

England im Kriegszustand mit Deutschland

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 36

PDF erstellt am: **28.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-753676>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Aus der Botschaft König Georgs VI. von England an das Britische Reich: «In dieser ersten Stunde, vielleicht der wichtigsten in unserer Geschichte, richte ich an jede Familie in England und den überseeischen Ländern diese Botschaft, die ich mit derselben Inbrunst spreche, als wenn ich bei euch einträte, um mit euch persönlich zu reden. — Zum zweitenmal im Leben der meisten unter euch sehen wir uns in den Kriegszustand versetzt. Wir haben mit allen uns zu Gebote stehenden Mitteln versucht, einen Weg zur friedlichen Regelung der Meinungsverschiedenheiten zu finden, die sich zwischen uns und denen erhoben haben, die jetzt unsere Feinde sind. Es war leider vergeblich.» Bild: König Georg verabschiedet sich von Kriegsminister Hore-Belisha nach seinem überraschenden Besuch im Kriegsministerium. Rechts der Bruder des Königs, Herzog von Gloucester.

Extrait du message du Roi Georges VI d'Angleterre à l'Empire britannique: «A cette heure grave et décisive de notre histoire, j'adresse à chaque famille anglaise et d'outre-mer ce message ému. Pour la deuxième fois dans la vie de la plupart d'entre nous, nous sommes en guerre. Nous avons cherché par tous les moyens à régler pacifiquement les différends qui s'étaient élevés entre nous et ceux qui sont devenus nos ennemis. Ce fut en vain.» Photo: Le Roi Georges quitte le ministre de la guerre, Mr Hore-Belisha. A droite, le duc de Gloucester, frère du Roi.



Flucht aus den Ferien

Englische junge Dame wartet am Vierwaldstättersee auf den Dampfer nach Luzern. Am Vierwaldstättersee gab es viele englische Sommergäste, mehr als in den letzten Jahren. Sie sind in Scharen abgereist; ab Luzern im Sonderzug direkt nach Ostende.

Départ précipité! Une jeune «lady» attend le bateau pour Lucerne. Les touristes anglais, qui étaient venus en grand nombre passer leurs vacances au bord du Lac des Quatre-Cantons, sont partis en masse par des trains directs Lucerne-Ostende.



Neue Männer in der englischen Regierung

Winston Churchill, erster Lord der Admiralität.

Winston Churchill, premier lord de l'Amirauté.



Anthony Eden, Dominionminister

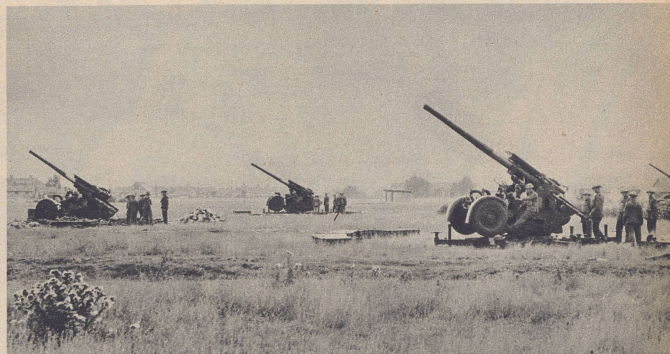
Anthony Eden, ministre des Dominions.

Die Ferien sind zu Ende, man ist auf dem Viktoriabahnhof eben angekommen... aber in London ist kein Bleibens, die böse Zeit und die verwirren großen Leute lassen es nicht zu, daß die Schule wie sonst wieder beginnt. Drei Millionen Personen: Kinder, Greise und Invalide sind bis Montag abend aus London evakuiert worden.

Finies les vacances! On vient d'arriver à «Victoria Station»... mais ce ne sera que pour repartir. La folie des grands hommes empêche les écoles de rouvrir leurs portes. A Londres trois millions de personnes: enfants, vieillards et malades ont été évacués.

England im Kriegszustand mit Deutschland

L'Angleterre est en état de guerre avec l'Allemagne



Englische Flugabwehr-Geschütze in Stellung an der Ostküste.
Canons anti-aériens en position de tir sur les côtes anglaises de l'Est.

Links:

Vorsichtsmaßnahmen in der Londoner Innenstadt. Angestellte einer Handelsfirma belegen das Flachdach ihres Bürohauses mit Sandsäcken zum Schutze gegen Fliegerbomben.

Mesures de sécurité à Londres: Une maison de commerce fait placer des sacs de sable sur son toit pour se protéger des bombes aériennes.

